STEFANIA CERRITO, *Les gloses aux fables d'Ovide dans les
"Métamorphoses" en français de Colard Mansion
(Bruges 1484)*

Maria Colombo Timelli

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/14993>

DOI : 10.4000/studifrancesi.14993

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2018

Pagination : 482

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Maria Colombo Timelli, « STEFANIA CERRITO, *Les gloses aux fables d'Ovide dans les "Métamorphoses" en français de Colard Mansion (Bruges 1484)* », *Studi Francesi* [En ligne], 186 (LXII | III) | 2018, mis en ligne le 01 janvier 2019, consulté le 06 janvier 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/14993> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.14993>

Ce document a été généré automatiquement le 6 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

STEFANIA CERRITO, *Les gloses aux fables d'Ovide dans les "Métamorphoses" en français de Colard Mansion (Bruges 1484)*

Maria Colombo Timelli

RÉFÉRENCE

STEFANIA CERRITO, *Les gloses aux fables d'Ovide dans les "Métamorphoses" en français de Colard Mansion (Bruges 1484)*, dans «Le français préclassique 1500-1650» 19, 2017, pp. 69-84.

- 1 Le *Livre intitulé Metamorphoses* que Colard Mansion publia à Bruges en 1484 est des plus connus, tant pour la richesse de son appareil iconographique, que parce qu'il causa sans doute la ruine financière de ce copiste devenu éditeur. Stefania Cerrito, qui prépare l'édition critique du texte, étudie ici le rôle de *compileur* assumé par Mansion: en effet, en imprimant l'*Ovide moralisé en prose* – dont une somptueuse copie faisait partie de la collection de Louis de Bruges – il l'enrichit encore d'une soixantaine de gloses tirées de l'*Ovidius moralizatus* de Pierre Bersuire. Les deux passages cités et commentés (Jupiter et Io; Pasiphaé) permettent à S.C. de montrer les modalités selon lesquelles Mansion enchâsse les gloses de son modèle dans un texte déjà fortement structuré; elle analyse aussi la traduction de l'imprimeur brugeois et surtout elle en souligne le but: rattacher la fable ovidienne à l'interprétation chrétienne, tout spécialement pour certains sujets qui lui tenaient particulièrement à cœur: l'âme pécheresse, la chute et l'avènement du Christ.